

Tøkk

Hjartaliga vilja vit takka øllum teimum mongu úr øðrum enda av landinum í annan, sum mintust til mín føðingardagin 19.8. og hvør á sín hátt gjørdu sitt til at gera okkum dagin sera hugnaligan.

Nú er fjórður mín nógv smalkaður, tað gryn timer í stórum, eg liggi nú fyri ein vind eins og øll onnur gomul fólk, frøi meg til heimkomuna, men biði í tolni til Harrin í vísa ráði sínum kallar meg at mæta Harra og Frelsara, sum eg havi hoyrt so nógv um so langt eg kann minnast, og sjálvur havi trúð á frá ungdominum.

Fyrst av øllum er tað Honum fyri at takka, at mær og húski mínum varð lagað at vera saman við tykkum øllum, skyldfólkum og vinfólkum hesa frálíku løtu. Hvør væl hevur Harrin ikki vart meg tey 53 ár Hann unti mær at hava heilsuna at vera á sjónum uttan slit. Nú er slætt undir fjøluni.

Eina framhjá kvøðu til alt Føroya fólk: Missið ikki mótið, Harrin er tann sami og nóg ríkur til øll sum lita á Hann, Róm. 10,12; vísu eru tað júst nú sera torførar tíðir og nógvir flæktir ivasurningar, sum tyngja sinnið niður, einferð enn, missið ikki mótið: Brotið mót, hvør er mentur at bera tað, Orðt. 13,14. Hjartaliga tøkk øll somul.

Andreas á Marknagili
og húski hansara

Telduskeið í viku 36:

8. sept.: Windows 3.1
9. og 10 sept.: MS-Excel 4.0

Undirvísingin er frá 9 til 16
Adressan er Brekkutún 1, Hoyvík

Tekning og nærri upplýsing
fer fram á tlf. 1 6173



Føroya DataSkúli
Telefon 16173

Lýsið í sosialinum

VALUTAKURSIR

		25.08.93	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollari	691,65	678,35
Bretland	Pund	1035,05	1004,30
Týskland	Markur	410,60	390,08
Svøríki	Króna	85,63	82,04
Noreg	Króna	94,64	90,93
Frakland	Frankur	117,86	113,71
Belgia	Frankur	19,450	18,610
Sveits	Frankur	467,74	444,50
Holland	Gyllin	365,18	346,22
Italia	Liri	0,4330	0,4182
Finnland	Markur	118,99	114,07
Ísland	Króna	9,72	9,33
Eysturriki	Skillingur	58,347	55,430
Spania	Pesetas	5,106	4,686
Portugal	Escudos	4,039	3,779
Kanada	Dollari	525,37	527,16
Japan	Yen	6,5934	6,4728
Írland	Pund	970,25	939,31
Grikkaland	Drakmur	2,925	2,840

Kelda: Føroya Sparikassi

Elektron

heldur fram

-eisini um peningastovnarnir skuldu tikið seg úr føroyska EDV-samarbeiðinum



Leingi hevur óvissa valdað um føroysku EDV-fyrirkomuna Elektron. Hetta komst serliga av, at Føroya Banki tók seg úr samstarvinum, og fór at samarbeiða við danska stovnin BEC- Bankernes EDB Central- ístaðin.

Sjóvinnubankin avgjórði tá at halda fram við samstarvinum í Føroyum, og tað gjørdu sparikassarnir eisini. Men nú Føroya Banki og Sjóvinnubankin verða lagdir saman, er støðan aftur ein onnur.

Sagt verður, at tað er óhugsandi, at nýggi bankin fer at samstarva við tver ymiskar EDV-fyrirkomur, og mangt bendir á, at nýggi bankin velur dansku loysnina. Millum annað kostar tað einar 20 milliónir hjá Føroya Banka at slita samstarvið í ótu við BEC, og haraftrat kostar tað helst eins nógv milliónir at laga Elektron til tøvvin at taka ímóti nýggja bankanum. Millum annað av hesum orsökum verður hildið, at mest sannlíkt er, at nýggi bankin fer at samskifta við dansku fyrirkomuna.

Elektron heldur fram

Fer Sjóvinnubankin úr Elektron, kann roknað við,

at so fer Sparikassin eisini. Suðuroyar Sparikassi hevur longu avgjört at taka seg burturúr, og segði sáttmálan upp 1. mars.

Men hetta vil ikki siga, at vandi er fyri, at Elektron letur aftur.

Frá álitandi keldum verður sagt, at lítil og eingin ivi er um, at Elektron fer at halda fram við arbeiðinum í samband við toll, skatt og meirvirðisgjald.

Í løtuni arbeiða hálvthundrað fólk á Elektron. Ein triðingur av teimum arbeiða í samband við peningadeildina, ein triðingur í samband við almennar uppgávur, og ein triðingur í samband við grundfunkti-ónirnar. Kelda okkara sigur, at fara peningastovnarnir frá Elektron, skal fyrirkomundir eina ávísu umleging, bæði starvsfólkaliga og tekniskt, og roknað kann við, at tveir triðingar av verandi starvsfólki verðveita arbeiði har.

Dýrari hjá tí almenna

Sum skilt verður bilgari hjá tí almenna, um peningastovnarnir eru við í Elektron. Kelda okkara sigur, at tað almenna rindar í dag um 14 milliónir í samband við

beinleiðis rakstur av toll, MVG og skattaskipanini eins og viðlíkahaldi av skráum. Fara peningastovnarnir burturúr, verður grundkostnaðurin munandi størri, og tá kann roknað við, at rokningin til tað almenna fer at liggja um tær 25 milliónirnar.

Kelda okkara leggur toð sera stóran dent á hvussu mikið tað hevur at siga, at Elektron verður varðveitt, eisini um peningastovnarnir skuldu farið úr fyrirkomuni. Sagt verður eisini, at søgurnar um at føroyska EDV-fyrirkoman letur aftur, og hálvthundrað fólk verða

Tað er sera torført at fáa nakran at leggja navn til tíðindi um Elektron, og tí er kelda okkara ikki navngivin. Men einki skal vera at ivast í, at hon er sera álitandi. Elektron skal varðveitast, sigur hon. Mynd: Kalmar

uppsøgd, skaðar nógv. Millum annað kunnu tilíkar søgur fáa starvsfólk á Elektron at leita sær eftir øðrum arbeiði, og um hetta hendir, kann tað koma fyri, at Elektron stendur við so at siga ongun fólk, tá endaliga framtíð felagsins er greið.

tór.-

Udsat auktion

Det meddeles herved, at tidligere bekendtgjort tvangsauktion AS 341/93 (j. nr. 920556) over matr. nr. 1145 dx, Tórshavn, der var berammet til 19. august 1993 kl. 11.40, er udsat til

torsdag 9. sept. 1993 kl. 9.40

Færøernes fogedret, den 20.08.93
Mette Søgaard-Nielsen
dfm.